

**DEMANDE DE BOURSE DE SPÉCIALISATION
DANS LA CONNAISSANCE D'UNE LANGUE ÉTRANGÈRE**

IMPORTANT : les dossiers sont instruits dans l'ordre d'arrivée et en fonction de la possible exploitation des documents communiqués et feront l'objet de l'envoi d'un courrier d'accusé de réception dans les meilleurs délais.

RENSEIGNEMENTS SUR LE CANDIDAT

Nom : Prénom :

Date et lieu de naissance : Nationalité :

Adresse :

Portable:..... Téléphone :

Adresse e-mail :

Activité professionnelle exercée en Principauté :

RENSEIGNEMENTS SUR LE SÉJOUR

Lieu du séjour (pays) :

Dates du séjour :

Nombre d'heures de cours de langue par semaine:

Nom de l'organisme linguistique :

<u>RENSEIGNEMENTS SUR LES PERSONNES VIVANT DANS LE FOYER</u>							Revenus annuels Année 2017	Cadre réservé à l'Administration
Adresse :								
Code postal : Ville : Pays :								
Composition du Foyer :								
Nom et prénom du candidat :								
Nationalité : Profession : Portable :								
a) Revenus professionnels <u>annuels nets</u>						(a)	
Nom et prénom du conjoint :								
Nationalité : Profession : Portable :								
b) Revenus professionnels <u>annuels nets</u>						(b)	
c) Montant <u>annuel</u> des prestations familiales perçues par le foyer ainsi que des aides et encouragements à la famille						(c)	
Nombre, qualité et âge des <u>autres personnes vivant dans le foyer</u> (frères, sœurs, autres) :								
e) Revenus <u>annuels</u> de ces personnes (professionnel, rentes, pensions alimentaires, etc.)								
Nom	Prénom	Age	Date de naissance	Lien de parenté	Activité 2016-2017	Activité 2017-2018		
							
							
							
							
f) Autres revenus <u>annuels</u> de toute nature, à l'actif du foyer (revenus mobiliers, immobiliers, ressources en numéraires, prestations en nature, etc.) :						(d)	
.....								
.....						(e)	
<u>Total global des revenus annuels perçus par le foyer</u> (a+b+c+d+e)							

Inscrire ci-dessous, à la main (**obligatoire**) :

"J'atteste sur l'honneur que les déclarations faites en pages 1 et 2 du présent formulaire sont conformes à la réalité".

.....

Monaco, le

Signature du demandeur (**obligatoire**)

"En application de l'article 13 de la loi n° 1665 du 23 décembre 1993, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification sur les données vous concernant"

Toute fausse déclaration expose le candidat à des poursuites pénales.

RAPPEL : le dossier doit être adressé à la Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports **avant le 31 juillet 2018**.

Un délai de grâce pourra être accordé jusqu'au 14 août, assorti d'une pénalité de 10% sur le montant total de la bourse linguistique. **Après cette date, aucune demande ne sera prise en compte (article 6.)**

	Monégasque	Conjoint(e) de Monégasque	Dépendant(e) d'un ressortissant monégasque	Dont l'un des parents est fonctionnaire	Résident(e) à Monaco depuis au moins 10 ans
<input type="checkbox"/> Une demande sur papier libre (cf. modèle page 6).	x	x	x	x	x
<input type="checkbox"/> L'imprimé de la Direction de l'Éducation Nationale ci-joint dûment rempli et signé .	x	x	x	x	x
<input type="checkbox"/> Un certificat de l'employeur attestant que leur séjour à l'étranger présente une utilité pour l'activité de leur entreprise et un intérêt pour leur avenir professionnel. Ce certificat doit être visé par le Département des Finances et de l'Economie	x		x	x	x
<input type="checkbox"/> Un certificat nominatif de pré-inscription de l'organisme linguistique indiquant le nombre d'heures de cours de langues par semaine (mention obligatoire) .	x	x	x	x	x
<input type="checkbox"/> Un extrait de l'acte de naissance du candidat.	x nouveaux seulement *	x nouveaux seulement *	x nouveaux seulement *	x nouveaux seulement *	x nouveaux seulement *
<input type="checkbox"/> Un certificat de nationalité.	x nouveaux seulement *				
<input type="checkbox"/> Un certificat de nationalité du (de la) conjoint(e) monégasque.		x nouveaux seulement*			
<input type="checkbox"/> Un acte de mariage.		x nouveaux seulement *			
<input type="checkbox"/> Un certificat de nationalité du parent monégasque.			x nouveaux seulement *		
<input type="checkbox"/> Un certificat de 10 années de résidence en Principauté.					x
<input type="checkbox"/> Un relevé d'identité bancaire I.B.A.N. (International Bank Account Number).	x	x	x	x	x
<input type="checkbox"/> Deux enveloppes à fenêtre (DL 110 x 220) avec timbres monégasques (50 gr).	x	x	x	x	x

* Pièces facultatives si une demande de bourse de perfectionnement en langues étrangères a été effectuée en **2016-2017**.

Aucun formulaire incomplet, illisible ou non signé ne sera accepté.

Veillez fournir les photocopies des pièces demandées (si vous ne souhaitez pas déposer les originaux)

LISTE DES PIÈCES JUSTIFICATIVES FINANCIÈRES
à joindre à la demande, en fonction de la situation des membres du foyer
à adresser à la Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports **avant le 31 juillet 2018**

IMPORTANT

**Le calcul des revenus perçus par les membres du foyer concerne la période allant du
1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017**

	<p>Si vous êtes fonctionnaire, agent de l'État ou de la Commune, ou suppléant(e) dans l'Administration monégasque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie du bulletin de salaire du mois de décembre 2017, mentionnant le cumul annuel net, ou <input type="checkbox"/> attestation globale des salaires nets et primes perçus entre janvier et décembre 2017. <p>Pour les employés du Centre Hospitalier Princesse Grace :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation globale des salaires nets et primes perçus entre janvier et décembre 2017.
	<p>Si vous êtes enseignant(e) détaché(e) des cadres français :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie des cotisations de retraite versées pour la période allant de janvier à décembre 2017.
	<p>Si vous êtes salarié(e) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie du bulletin de salaire du mois de décembre 2017, mentionnant le cumul annuel net, <input type="checkbox"/> justificatif du montant des primes / indemnités perçues entre janvier et décembre 2017, <input type="checkbox"/> justificatif du montant des congés payés perçus entre janvier et décembre 2017.
	<p>Si vous êtes commerçant(e) et industriel :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation comptable dûment certifiée des prélèvements de l'exploitant durant la période allant de janvier à décembre 2017 (ou, éventuellement, durant l'exercice social précédent).
	<p>Si vous êtes profession libérale :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation sur l'honneur des revenus perçus entre janvier et décembre 2017.
	<p>Pour les Taxis :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie des déclarations de T.V.A et du chiffre d'affaire déposées aux Services Fiscaux pour la période allant de janvier à décembre 2017, <input type="checkbox"/> justificatifs des charges déductibles (CAMTI, CARTI, carburant, entretien du véhicule, assurance, parking) pour la période allant de janvier à décembre 2017.
	<p>En cas de chômage :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> allocations d'aide au retour à l'emploi (ARE) versées par Pôle Emploi entre janvier et décembre 2017 (Montant total net). <input type="checkbox"/> allocations de chômage versées par la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales ou par le Service de l'Emploi entre janvier et décembre 2017 (Montant total net).
	<p>Si vous êtes retraité(e) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation des diverses caisses de retraite établissant le montant des pensions de retraite perçues entre janvier et décembre 2017, <input type="checkbox"/> attestation <u>globale</u> de la Mairie de Monaco établissant le montant des allocations sociales (allocation nationale vieillesse, allocation spéciale de retraite ou autres) perçues entre janvier et décembre 2017, <input type="checkbox"/> attestation <u>globale</u> établie par la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales précisant le montant des allocations sociales perçues entre janvier et décembre 2017. <p>Pour les retraités de l'Administration monégasque :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie du bulletin de retraite du mois de décembre 2017, mentionnant le cumul annuel net.
	<p>Si vous percevez des prestations familiales :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation <u>globale</u> établie par la CCSS (ou la CAF en France, ou allocation compensatoire SPME) mentionnant les allocations familiales et les primes (allocation exceptionnelle de rentrée, prime de scolarité et prime de fin d'année) perçues entre janvier et décembre 2017.

	<p>Si vous percevez des aides sociales:</p> <p><u>Pour les candidats de nationalité monégasque :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation <u>globale</u> établie par Direction de l'Action et de l'Aide Sociales précisant le montant des aides (hors logement) perçues <u>entre janvier et décembre 2017</u>, ou <input type="checkbox"/> attestation de non perception établie par Direction de l'Action et de l'Aide Sociales. <p>Si vous êtes parent au foyer ou parent isolé</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation globale établie par Direction de l'Action et de l'Aide Sociales. <p><u>Pour les candidats de nationalité étrangère :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation sur l'honneur de non perception de rémunérations <u>entre janvier et décembre 2017</u> (cf. modèle page 8).
	<p>Si vous êtes séparé(e) ou divorcé(e) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie intégrale du jugement de divorce (ou de séparation)/ convention de divorce et des éventuels jugements successifs, <p>ET</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> justificatif du montant <u>actualisé</u> des pensions alimentaires et parts contributives à l'éducation et à l'entretien du (ou des) enfant(s), perçues <u>entre janvier et décembre 2017</u>. <p>ou, le cas échéant,</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation sur l'honneur de non perception des pensions alimentaires et parts contributives à l'éducation et à l'entretien du (ou des) enfant(s) <u>entre janvier et décembre 2017</u>.
	<p>Si vous êtes propriétaire de biens immobiliers :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> justificatif du montant des loyers (Monaco et étranger) encaissés <u>entre janvier et décembre 2017</u>.
	<p>Si des enfants dépendent du foyer (âgés de plus de 16 ans) :</p> <p><u>Poursuivant leurs études :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> certificat de scolarité ou copie de la carte d'étudiant pour les années scolaires <u>2017-2018</u> et <u>2018-2019</u>. <p><u>Justifiant d'un statut salarié :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> copie du bulletin de salaire du mois de <u>décembre 2017</u>, mentionnant le cumul annuel <u>net</u>. <p><u>Ayant effectué une ou plusieurs activités rémunérées en 2017 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> justificatif de tous les revenus perçus <u>entre janvier et décembre 2017</u>. <p><u>Sans activité en 2017 :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> justificatif global des allocations de chômage en net perçues <u>entre janvier et décembre 2017</u>. <p>ou</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation sur l'honneur de non perception de rémunérations <u>entre janvier et décembre 2017</u>. <p><u>Dans le cas d'une modification de la composition du foyer (renouvellement de demande uniquement) :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> justificatif de départ du foyer du frère ou de la sœur du candidat (attestation de départ de la Principauté délivrée par la Sureté Publique si domicilié(e) en Principauté, copie du bail, quittance de logement, etc.).
	<p>Pour chaque personne de plus de 18 ans vivant au foyer (y compris étudiants) : (cf. modèle page 7)</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> justificatifs des revenus accessoires (valeurs et capitaux mobiliers, intérêts bancaires...) perçus <u>entre janvier et décembre 2017</u>, <p>ou le cas échéant,</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> attestation sur l'honneur de non perception.

DEMANDE SUR PAPIER LIBRE

Je soussigné(e), Mme / M

domicilié(e) n°.....rue.....

à.....,salarié(e) de (nom de l'entreprise).....

j'ai l'honneur de solliciter de votre bienveillance l'obtention d'une **bourse de spécialisation dans la connaissance**

d'une langue étrangère, pour un séjour linguistique de (durée)

en (pays).....

auprès de l'organisme

Fait à

Le

Signature(s)

**MODÈLE D'ATTESTATION
RELATIVE AUX REVENUS ACCESSOIRES**

(Exemples de revenus accessoires : intérêts bancaires, revenus mobiliers, valeurs et capitaux mobiliers, ressources en numéraires, prestations en nature etc...)

**DOCUMENT OBLIGATOIRE
A FOURNIR**

Par CHAQUE personne MAJEURE vivant au foyer (y compris le candidat).

Je / Nous soussigné (s) :

- Monsieur

- Madame / Mademoiselle

atteste / attestons sur l'honneur :

avoir perçu *

ne pas avoir perçu

de revenus accessoires de quelque nature que ce soit pour la période allant de **janvier à décembre 2017**.

(*) si revenus accessoires perçus, merci de joindre les justificatifs des montants.

Date

Signature(s)

**ATTESTATION SUR L'HONNEUR
DE
NON-PERCEPTION DE REMUNERATIONS**

Dossier de Mlle / Mme / M.

Je soussigné(e), de
nationalité domicilié(e)
.....atteste sur l'honneur n'avoir perçu aucune rémunération pour la
période allant de **janvier à décembre 2017**.

Date.....

Signature